

Q. G. 1123 (Q. P. 2, 21) « c'est cher; c'est bon marché »¹.Lat. *mercatus* REW 5516.

Types : +*martchá*, -*i*, -*á*-; +*mórtchí*; +*martchié*; +*martché*, -*é*, -*á*-; — +*marká*, -*á*ⁿ, -*i*; -*ié*, -*ié*; — +*marché*, -*é*; +*marchié*, -*á*^{ce}, -*á*, -*á*ⁿ, -*á*.

◆ 1^o *k*^a > génér. *č*, mais *k* en pic. Noter le *č* secondaire de To 6. 2^o *a* tonique après palatale > génér. *i* ou *i*, mais une diphtongue *ié*, *ié* se rencontre dans le Hn et dans l'arr. de Ne. L'*i* final est de longueur variable et se nasalise au n. de S. Cp. c. 60 MÉTIER, 73 PIED, etc.

3^o *a* initial + *r*, s'allonge dans les arr. de Ch, Na, Ph; on relève même *mórtč*, avec vélarisation de *á*, à Ne 65.

Le type fr. «*marché*» s'est introduit dans l'o. du Hn; il y a conservé le *š* fr., mais il y a pris souvent une finale *i*, *é*ⁿ, *ie*..., qui doit être celle du type indigène avec *k* qui l'a précédé. Cp. c. 12 CHER, 18 CHIEN, 79 POUSSIÈRE.

La carte oppose les types d'après le traitement du *k*, mais elle détache particulièrement les types +*marká* et +*marché* et ceux qui ont une diphtongue à la finale.

◆ ALF 812. BRUN., *Eng.* w., p. 47, § 10, et 70, § 31.

= I. a. +*martchí*: *marč*i To 6 (q. 1512); Ch 4; Ni '24, 39, 85; Na 101; D 15, 30, 34, 46, 58, 64, 101, 123; W 1, 3, '8, 10, 13, 30, '39, '42, 66; H 46-69; L 1-29, '32, 35-43, '50, 61, 66, '75, 85, 94-116; Ve 1, 6, '15, 26 (-*á*-), 35-47; My 1-6; Ma 1, 3, 4, 12-53; B 2, '3, 4-27, 30, 33; Ne 9-20, 23, 24-32, 43, 44, 51, 69, 76 (q. 1512 *marč*é); Vi 2, 6, 13, 18, '21, 22, '34, 35, '36 | -*č* Ni 20 (ou -*i*), 61, 72, 90; Na 19, '20, 30; W 59. || b. +*martchi*: *marč*i S 29; Ch 16-26, '36, 72; Th '32, 53; Ni 1, 2, '5, 6-19, 26-38, 45, 80, 93, '97, 98, '105, 107, 112; Na 1, 22, 23, 44, 49, 69, 79, 84, 112, 116, 127, 135; Ph 33, 53-61, 81; Ar 1; D 7, 25, 36, 38, 72-96, 110, 113, 136; W 21, '32, 35, '36, 63; H 1-27, '28, 37, 38, '39, '42; L 45, 87; Ve 8, 24, 31-34²; Ma 2, 9; B 28; Ne 4, 57; Vi 8, 25, 27, '32, '33, 37-47 | -*i* Ph 37,

42; D 68, 120³ | -*é* Na 59 | -*é*/*i* Na 6. || c. +*mártchi*: *márč*i Na 129 | *márč*i Ch 33, 43, 61, 63, '64; Th 24; Na 107, 109, 130; Ph 15, 45, 84; Ar 2 | -*i* Ph 16.

II. +*mórtchí*: *mórtč*i Ne 65.

III. +*martchié*: *marč*ié Ne 33 | -*é*/*é* Ne 76 (q. 1512) | -*é*/*yé* Ne 49 (q. 1512), 63 (id.).

IV. a. +*martché*: *marč*é Th 46, 62; D 40 [?'³] | -*e* Th 54; Vi 18. || b. +*mártché*: *márč*é Ph 6. || c. +*martché*: *márč*é Th 29, 43, 64-82; Ph 69, 86; Ne 47⁴. || d. +*mártché*: *márč*é Ph 79⁴.

= V. a. +*markí*, -*í*ⁿ, -*i*: *mark*i Mo 44; S 19, 31-37; Th '2 | -*i*/*y* Th 5 | -*i* Mo 9; S 1 | -*i* Th 14. || b. +*markí*ⁿ: *mark*iⁿ S 13.

VI. +*markié*, -*ié*: *mark*yé Mo 42 | -*yé* Mo 41.

= VII. a. +*marché*, -*é*...: *marš*é No 1-3; To 1, 2, 13, 28, 39, '71, 99; A 60; Mo 20, 37, '57; D 132; Ne 39, 49 (q. 1512 *marč*yé), 60, 63 (q. 1512 *marč*yé) | *marš*é To 78 | *marš*é, To 6 (q. 1512 *marč*i) | -*é*/*é* To 73 | -*é* Mo 64 | -*e* Mo 79 | -*e*^o A 55 | -*é*, -*é* A '20 (q. 1512 -*yé*), 50; Mo 17 | -*é* To 58; A 1, 44, '52. || b. +*marché*: *marš*é Mo 1, 58; Th 25.

VIII. a. +*marchié*, -*ié*: *marš*ié To 24, 94 (q. 1512 -*ié*); A '10 («*marchié*»), 28 (-*ié*) | *marš*yé To 48. || b. +*marchí*^{ce}: *marš*i^{ce} A 12 | -*č*^{ce} A 2 | -*č* To 43. || c. +*marchí*, -*i*: *marš*i To 7; A 37; S 6 | -*č* A 7 | -*i* To 27, 37. || d. +*marchí*ⁿ: *marš*iⁿ S 10.

¹ Les lacunes de la q. 1123 ont été comblées à l'aide de la q. 1512 « le marché » (à cette q., la réponse est parfois « la foire »). D'une q. à l'autre, on relève de menues var. portant sur la longueur de *a* ou de *i*, ou sur le timbre de *é*, et quelques var. plus considérables, des var. de types, qui sont signalées dans le tableau ci-dessus et même sur la carte. En certains p. (Ne 49, 63), la q. 1123 «... c'est bon m.» donne le néol. +*marché*, alors que la q. 1512 « le m.» donne la f. ancienne.